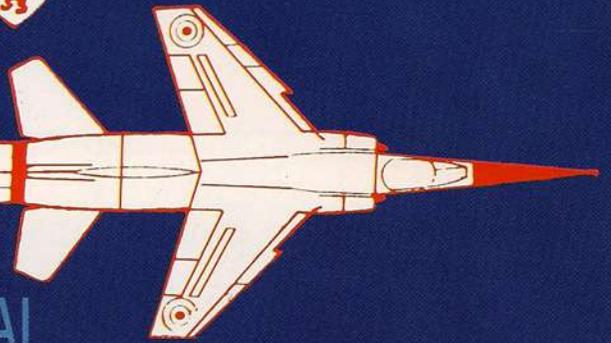


OCTOBRE 1991
N° 106

**FLASH
103**



JOURNAL de la BASE de CAMBRAI
« Commandant René MOUCHOTTE »





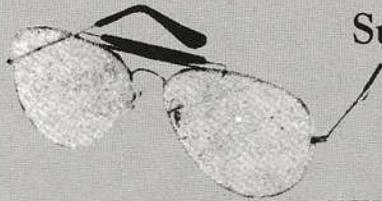
LE DEMENAGEMENT OUTRE-MER

CAISSE - VOITURE
GARDE-MEUBLES (tarif réservé aux militaires)

Agences AGS à : FORT DE FRANCE - POINTE A PITRE - REUNION
CAYENNE - NOUMEA - TAHITI - MAYOTTE - LONDRES
Agents à DJIBOUTI

53, rue Oswald-Crépi
59130 LAMBERSART
Tél. 20.31.53.71

N° Vert 05.05.05.47



Sur terre comme
dans les airs

LUNETTES HUMBERT

26, place A.-Briand - 59400 CAMBRAI
Tél. 27.81.34.41

Cartier - Ray-Ban - Vuarnet - Lacoste
Carrera - Lentilles de contact

Pour la collection d'Automne-Hiver Embellie a sélectionné
pour vous les meilleurs modèles :

REGINA RUBENS
SYNONYME DE G. RECH
CHRISTIAN LLINARES
LA SQUADRA
CARA



BASLER
PHILIPPE REYNER
ECRU
ZAPA
PUNTO-LINEA

Votre boutique de prêt-à-porter

24, rue des Rôtisseurs - 59400 CAMBRAI - Tél. 27.83.40.00

SEAT TOLEDO POUR UN MONDE D'EXIGENCE.

Modèle présenté :
Toledo 1.8i/16 V GT
A.M. 92. 139.900 F.
Tantils clés en main
au 17/07/91.
France métropolitaine.



SEAT
groupe Volkswagen

TOLEDO

S.A.R.L. Sélection Automobiles

33, bd de Berlainmont - Rond-Point St-Dehon - CAMBRAI - Tél. 27.81.30.03

Ets J.-F. SABUREAU S.A.

Dépôt Central de Presse Régionale

67-71, rue Henri-Dunant
B.P. 251 - 59504 DOUAI CEDEX
Tél. 27.88.88.92

BULTÉ



Toujours plus d'enthousiasme et d'efficacité

10, rue Jean-Jaurès - 62223 ANZIN-SAINT-AUBIN
Tél. 21.51.71.71

- Terrassement - Assainissement - Voirie
- Pavés autobloquants
- Enrobés - Sols industriels
- Entrées de garage

DEVIS GRATUIT SUR DEMANDE

Jardinierie BiVoir

Plantes vertes - Fleurs coupées
Pépinières

ZAC PROVILLE - Tél. 27.81.14.04

FLASH 103

OCTOBRE 1991
N° 106

FLASH 103 journal de la BASE AÉRIENNE

**Commandant
René MOUCHOTTE**

**Directeur de la publication
Lieutenant-Colonel POTEY**

**Secrétaire de direction
Sergent SALINGUE**

**Impression et publicité :
G.M.E.P.**

181 à 191, rue Jules-Delcenserie
59700 Marcq-en-Barœul
Tél. 20.89.97.81

31, bd Faidherbe
Résidence "Le Vincennes"
59400 Cambrai
Tél. 27.78.15.67

Dépôt légal : 4^e trimestre 1991

**Textes
Unités de la B.A. 103**

**Reportages photographiques
Service Photo Base**

**Correspondance : B.A. 103
Officier Adjoint
59341 CAMBRAI-AIR
Tél. 27.83.89.67 poste 23.65**

**Photocomposition :
N.P.C.**

181 à 191, rue Jules-Delcenserie
59700 Marcq-en-Barœul
Tél. 20.72.50.30

G128/10

SOMMAIRE

Le mot du Colonel	2
Flash événements	3
- Départ du Colonel BOURDILLON	3
- Remise du sabre de la 12 ^e E.C. au Colonel AGAISSE	3
- Deux étoiles pour le Colonel LE MOINE	3
- Flash événements	4
Tableau d'honneur	5
Promotions et avancements	5
Arrivées et départs	6
Evénements familiaux	7
Le mot du président des sous-officiers	8
Tradistoire	8
Flash Info	9
5 ^e forum entreprises	9
Escrime : le bilan	10
Foulées de la bêtise	10
T.A.P. 91	11
Résultats sportifs	11
Le comité des fêtes	12
Flash base	13
Méteil	15
La Préparation Militaire Air	15
Stage parachutisme	16
Le S.M.I.R.N.	17
Les solutions au surendettement	18
Cerf-volant photographe	18
La mutuelle de l'Armée de l'Air	19
Jeux et solution du dernier flash détente	20

Abonnement de soutien pour 4 numéros : 50 F

Libellé à l'ordre de SICORESTHO 2

A faire parvenir à M. l'Officier Adjoint, B.A. 103, 59341 CAMBRAI-AIR



LE MOT DU COLONEL

Lorsque ce numéro de Flash 103 sera diffusé, les "congés d'été" ne seront plus qu'un souvenir, pour les plus nombreux d'entre nous. Période de détente et de repos, particulièrement bienvenue après les mois d'intense activité que nous venons de vivre. Ils auront été, du moins je l'espère, l'occasion pour tous de vivre en famille, un délassément bien mérité.

Maintenant, il nous faut poursuivre l'exécution des missions qui nous sont confiées, avec la rigueur, la disponibilité et l'esprit d'équipe dont nous avons toujours su faire preuve.

"Congé d'été" est synonyme de "mutation" : ayons le souci d'accueillir les "nouveaux" avec camaraderie et solidarité afin qu'ils s'intègrent rapidement.

Vivons intensément et pleinement le moment présent pour pouvoir ressentir la légitime fierté du devoir accompli, en gardant "en ligne de mire" les objectifs visés dont l'un, et non des moindres, sera l'évaluation du mois de février prochain... Nous en reparlerons.

Colonel AGAISSE

Votre fleuriste

BRUNIAUX
 fleurs

◆

9 magasins toujours à votre service

32, rue du G.I.-de-Gaulle
 59400 CAMBRAI - Tél. 27 81 37 64


CONSTRUCTIONS METALLIQUES
 BATIMENTS INDUSTRIELS ET AGRICOLES
daussy frères

B.P. 27 - 59501 DOUAI CEDEX
 ☎ **27.87.20.25**
 Télex : 110 306


AU TURBOTIN
André et Sylvie BOULAND
Spécialités de poissons
Fruits de mer et quelques viandes
 9, rue de la Massue - 59500 DOUAI
 Tél. 27.87.04.16 - Fermé dimanche soir et lundi

Une retraite complémentaire réservée aux anciens combattants

Vous avez participé à la guerre de 1939-1945, à la Résistance, aux T.O.E., à la guerre d'Indochine, aux Opérations d'Afrique du Nord : sachez que vous pouvez vous constituer une retraite mutualiste du combattant à des conditions privilégiées.

Pour cela, il faut justifier uniquement de la carte du Combattant ou du Titre de Reconnaissance de la Nation pour les combattants d'A.F.N.

Vous pouvez prétendre à une participation de l'Etat, déterminée en fonction de votre âge à l'adhésion et de la catégorie de combattant à laquelle vous appartenez.

Ce qu'il faut savoir, c'est que **les versements effectués sont déductibles du revenu imposable.**

La retraite perçue, **non déclarable**, bénéficie de la revalorisation légale afférente aux rentes viagères et d'une bonification exceptionnelle accordée par la Caisse Autonome Nationale de Retraite des Anciens Combattants.

Un avantage important est réservé aux combattants d'A.F.N., titulaires de la carte du Combattant, qui bénéficie de la participation de l'Etat au taux maximum de 25 %.

N'attendez plus, pour préserver vos droits, adressez-vous auprès de la

MUTUELLE DE RETRAITE DES ANCIENS COMBATTANTS DU NORD

13, rue Jacquemars-Giélée - B.P. 2030 - LILLE R.P.
 59013 LILLE CEDEX - Tél. 20.57.49.02

en précisant votre date de naissance et votre catégorie d'ancien combattant

FLASH EVENEMENTS

DEPART DU COLONEL BOURDILLON

Le Colonel Jean-François BOURDILLON nous quitte après une carrière de plus de trente années au sein de l'Armée de l'Air, carrière riche, dense et constamment animée d'un sens du devoir et de l'humain exceptionnels.



Brillant pilote, commandant de bord hélicoptère et avion de transport (qualification rarissime), il aura effectué de nombreuses missions périlleuses tant en métropole qu'outre-mer, à l'E.H. 2/22, l'E.H. 3/67, au G.M.T. 059, au G.A.M. 56 ou au G.A.M.O.M. 50, totalisant plus de 6.000 heures de vol.

Homme de terrain, pragmatique et clairvoyant, de grand bon sens, possédant l'art d'entrer en contact avec quiconque sans servilité ni démagogie, il aura su gagner, pendant ses trois années de présence sur la B.A. 103, comme partout où il a servi, le respect, l'estime, l'adhésion et la confiance de tous.

Militaire par vocation, professionnel accompli, il a toujours mené ses hommes avec un rare doigté, obtenant ainsi d'eux le meilleur, et a toujours fait preuve, vis-à-vis de ses chefs, d'une totale loyauté et d'une parfaite discipline intellectuelle.

Officier de la Légion d'honneur et de l'Ordre national du mérite, il part la tête haute et légitimement fier du travail accompli.

Jef, merci pour tout, bonne chance pour cette nouvelle tranche de vie qui vous attend, toi et Josette qui est associée, de tout cœur, aux remerciements et aux vœux qui t'accompagnent.

REMISE DU SABRE DE LA 12^e E.C. AU COLONEL AGAISSE

Le jeudi 27 juin 1991, le LCL GASSE, commandant en second la 12^e E.C. (et commandant des Eléments Air au Qatar pendant les opérations du Golfe) remettait au commandant de base le sabre d'honneur reçu des autorités de l'Emirat en remerciement des missions effectuées par le détachement de la 12^e E.C. en matière de défense aérienne. Ce magnifique souvenir rappellera l'efficacité, la détermination et le professionnalisme du personnel engagé.

Geste de reconnaissance pour le soutien technique, logistique et administratif fourni par les unités de la Base aérienne, ce cadeau de "la 12 à la B.A. 103" restera le témoin tangible de l'esprit de solidarité, de cohésion et de camaraderie qui règne entre nous.

Que cela dure...



DEUX ETOILES POUR LE COLONEL LE MOINE

Ancien commandant de la Base aérienne 103 "René-Mouchotte" de Cambrai-Epinoy, le Colonel Bruno LE MOINE a été nommé Général de brigade aérienne pour prendre rang au 1^{er} avril 1991.

A l'issue de sa formation d'officier à l'Ecole de l'Air promotion 62, ses onze premières années de carrière furent, comme tout pilote de chasse, consacrées à l'entraînement et à l'exécution des missions opérationnelles en unité de combat, puis au commandement d'une escadre de chasse (la 8^e E.C. de Cazaux de 1980 à 1982).

Commandant la Base aérienne 103, de juillet 1986 à septembre 1988 et poursuivant l'action entreprise par ses prédécesseurs, il sut amplifier les liens qui unissent depuis toujours la base, le Cambrésis et la région Nord/Pas-de-Calais.

A la fin de son commandement, il a été nommé à l'Etat-Major des Armées à Paris.



Etablissements PRETRE

Digue du Canal - 62860 MARQUION
Tél. 21.59.54.11

Parpaings - Dalles 50/50/7 ou 30/30/7
Bordures - Bordurettes - Caniveaux

AMBULANCES DU DOUAISIS



Pierre ANDRÉ

530, rue de Cambrai - 59500 DOUAI
Tél. 27.88.93.70

FLASH EVENEMENTS



Présentation au Drapeau du contingent 91/04 sur la B.A. 103.



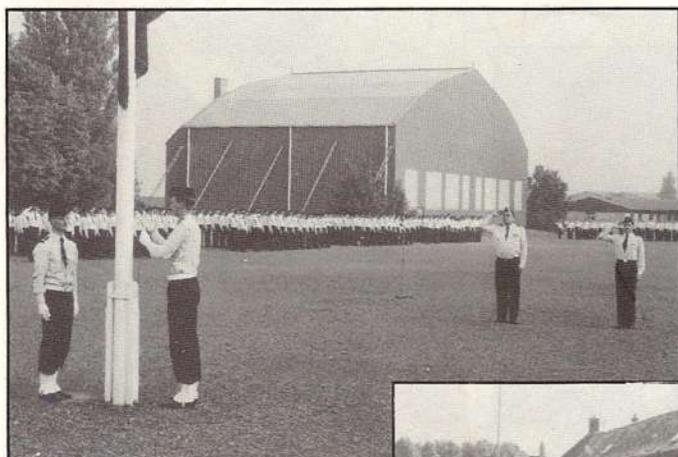
Présentation au Drapeau du contingent 91/02 sur la B.A. 103.



Cérémonie du 8 mai à Cambrai.



Inspection du Général DUVIVIER.



Appel du 18 juin sur la place d'Arme de la base.



Cérémonie du 14 juillet à Cambrai.



Présentation au Drapeau du contingent 91/06 à Solesmes.

TABLEAU D'HONNEUR

ORDRE NATIONAL DE LA LEGION D'HONNEUR

- Colonel BOURDILLON Jean-François
C.B. 00.103

CITATION

- Lieutenant MARKIEWICZ Michel
12° E.C.

TEMOIGNAGES DE SATISFACTION

- Colonel BOURDILLON Jean-François
C.B. 00.103
- Capitaine HELAND Jean-Pierre
S.R.H. 32.103
- Adjudant-Chef HEAULME Bernard
GERMaS 15.012

LETTRES DE FELICITATIONS

- SGT BARBIER Jean-Christophe
E.D.S.A. 13.950
- SGC ROBERT Yves
GERMaS 15.012
- SGC RAMBAUD Charles

- SGC SANGNIER Lionel
E.C. 03.012
- SGT HAVEZ Fabrice
E.C.P. 41.301
- SGC TEMMERMAN Roger
S.A. 31.103
- CLC THIA MI MONG Jean-Luc
S.A. 31.103
- SGC LEFEBVRE Laurent
E.C. 03.012
- SGC MONPACH Pascal
E.C. 01.012
- SGT CAUDRON Bruno
GERMaS 15.012
- AV1 BRIK Abdallah
E.P. 42.103
- SGT GAUDICHAU Eric
E.C. 01.012
- ADC GUETTE Alain
GERMaS 15.012
- SGT MONNET Jérôme
GERMaC
- SGT MORAUD Stéphane
DRMu
- ADC POTIER Bernard

- ADJ SENECHAL Francis
S.T.B.
- SGT SUARD Franck
S.T.B.
- ADJ MOULLEC Jacques
• SGT MACLIN Richard
• SGT DETOFFOL Patrice
• AV1 PLANTIN Christophe
ESGx 43.103
- SGC BAUDIN Alain
12° E.C.
- ADJ PERIDONT José
GERMaS 15.012
- AV1 LEDEUX Thierry
B.A.I. Lille 70.103
- SGC LAMANT Michel
C.B. 00.103
- AV1 MAYEUX David
GERMaC 16.103
- SGT SAUTER Jean-Luc
GERMaS 15.012
- SGC HAVIEZ Jean-Pierre
GERMaS 15.012

PROMOTIONS - AVANCEMENTS

AVANCEMENT OFFICIERS

— Corps des officiers de l'air :

- Au grade de Commandant

Pour prendre rang du 1^{er} juin 1991 :

- Capitaine MINY Pascal
E.C. 01.012
 - Capitaine FRITSCH Michel
E.C. 02.012
- Pour prendre rang du 1^{er} juillet 1991 :
- Capitaine CROIZER Marc
E.C. 03.012

- Au grade de Capitaine

Pour prendre rang du 1^{er} août 1991 :

- Lieutenant OURSEL Christophe
E.C. 02.012
- Lieutenant PEIRETTI Bernard
E.C. 01.012
- Lieutenant SARRAZIN Eric
E.C. 03.012
- Lieutenant BERGANO Eric
E.C. 01.012
- Lieutenant SERVAT Jérôme
E.C. 03.012
- Lieutenant BELLINGHERY Eric
E.C. 02.012
- Lieutenant EPIVENT Eric
E.C. 02.012

- Au grade de Lieutenant

Pour prendre rang du 1^{er} août 1991 :

- Sous-Lieutenant TUGAYE Claude
E.C. 01.012

— Corps des officiers mécaniciens de l'air :

- Au grade de Lieutenant-Colonel

Pour prendre rang du 1^{er} août 1991 :

- Commandant COMET Jean
12° E.C.

- Au grade de Capitaine

Pour prendre rang du 1^{er} août 1991 :

- Lieutenant CHAGNARD Thierry
E.C. 03.012
- Lieutenant BAFFERT Louis
E.C. 02.012
- Lieutenant COLOMB Laurence
GERMaS 15.012
- Lieutenant EKELOO Michel
GERMaS 15.012
- Lieutenant FONTAINE Gérard
M.T. 10/103

- Au grade de Lieutenant

Pour prendre rang du 1^{er} août 1991

- Major BENOIT Jean-Marie

- Major RIZZO Guy
E.C. 01.012
E.R.T. 17.103

— Corps des officiers des bases de l'air :

- Au grade de Lieutenant-Colonel

Pour prendre rang du 1^{er} août 1991 :

- Commandant ARNAUD Jean-Louis
MGx 40.103

- Au grade de Lieutenant

Pour prendre rang du 1^{er} août 1991

- Sous-Lieutenant VICHARD Véronique
MGx/CIM

AVANCEMENTS SOUS-OFFICIERS

— Pour le grade d'Adjudant-Chef

A compter du 1^{er} avril 1991

Les Adjudants :

- ALEXANDRE François
GERMaS 15.012
- CATTEAU Patrick
B.A.I. 70.103
- CZAPIEWSKI Patrick
GERMaC 16.103
- PITOU Joseph
C.L.A. 06.103
- WOJTCZAK J.-Edmond
E.C. 02.012

PROMOTIONS - AVANCEMENTS (suite)

A compter du 1^{er} mai 1991

Les Adjudants :

- DELPLACE Pascal C.B. 00.103
- LENNE Bernard E.C. 03.012

— Pour le grade d'Adjudant

A compter du 1^{er} avril 1991

Les Sergents-Chefs :

- CARRE Philippe E.C. 03.012
- MEURANT André MGx 40.103

A compter du 1^{er} mai 1991

Les Sergents-Chefs :

- DEBATTISTA Thierry E.C. 03.012
- HAMEAU J.-Pierre M.O. 05.103

- HAVIEZ J.-Pierre GERMaS 15.012
- SMOCZYK Bernard GERMaS 15.012
- VAN EGROO Pierre GERMaS 15.012

— Pour le grade de Sergent-Chef

A compter du 1^{er} avril 1991

Les Sergents :

- BROQUET Bruno GERMaC 16.103
- DUFLOS Guillaume S.S.I.S. 45.103
- LAGNY Georges GERMaS 15.012
- MAHOT Thierry GERMaS 15.012

- NOWAKOWSKI Eric ESGx 43.103
- ROSZAK Daniel GERMaC 16.103
- SEGUY Didier S.T.B. 82.103
- TRAEN Benoît D.A.C. 61.103

A compter du 1^{er} mai 1991

Les Sergents :

- DENIS Nicolas E.C. 03.012
- GOARIN Benoît GERMaS 15.012
- LAOUT Geneviève S.A. 31.103
- TROLIN Claude GERMaS 15.012

ARRIVEES - DEPARTS

ARRIVEES

- SGT SPARROW Isabelle, au S.A. 31.103.
- SGC COURTOIS ép. HONORE Catherine, au C.B. 00.103.
- SGC DUBRULLE Patrick, au S.M. 50.103.
- CLC DEBOUCHEZ Arnaud, au S.R.H. 32.103.
- CLC CARBON Dominique, au S.R.H. 32.103.
- CLC CHARIGNY Dimitri, au S.R.H. 32.103.

— 12^e E.C.

- LTT FOURDRINIER Jean-Luc 00.012
- SLT SANNA Bruno 00.012
- SLT PEZZARINI Serge 00.012
- CLC GILARDEAU Pascal 03.012
- CLC FAURE Philippe 01.012
- ADC MIRALLES Jean-Pierre 01.012
- LTT DOSDAT Rémy 00.012
- CLC BARTHELEMY Aline 01.012
- CLC BAYART Patrice 03.012

- CLC DURKALEC Marian 02.012
- LTT MATHES-JUVENTIN Gilles 00.012
- SLT TALICHET Michel 00.012
- CLC DE ANGELIS Vittorio 02.012
- CLC LIZURA Milko 03.012
- CLC DEBRUYNE Patrice 02.012
- CLC ALLAIN Renan 02.012
- CLC MORIN Franck 03.012

DEPARTS

— Du C.B.A. 30.103

- Sur d'autres bases :

- SGC LAVILLE J.-Christophe, sur la B.A. 272 St-Cyr.
- ADC RENUY Francis (B.A.I.), à Villacoublay.

- Outre-Mer :

- MA PEREZ ép. HAUDRECHY, à St-Pierre-et-Miquelon.
- MA DE KOBOR William, à Djibouti.
- CNE HELAND Jean-Pierre, à Ouakam.

- Retraite :

- ADJ PARAMASSIVANE Louis
- MA THOMAS Christian (SCRIVE)
- SGC DELFORGE Guy



Le Médecin Commandant DE KOBOR quitte le service médical 50.103 pour Djibouti.

- SGT CHARBONNIER Christophe
- ADC DERLIQUE Jean-Charles de l'E.R.T.
- ADJ BLEQUY Jackie de l'E.R.T.

ARRIVEES - DEPARTS (suite)



Le Commandant VIGNOUD quitte le commandement du C.L.A. 06.103 pour Dakar.



Le Capitaine LANCIAUX quitte le commandement du S.T.B. 82.103.

— De la 12^e E.C.

- ADC RICHARD Yves B.A. 125
- SGT MANSUY Christophe Fin de contrat

- ADC DENIEL René B.A. 123
- SGC LEFEBVRE Alain Retraite
- SGT LEMAL Pascal

Fin de contrat

- SGT DEHAY Xavier Djibouti
- CNE LABOURDETTE Eric Djibouti
- SGC CRESPIAN Christian B.A. 113
- SGC JOUY ép. CRESPIAN Jacqueline B.A. 113
- SGT WALBRECQ Eric Djibouti
- SGT DELVAL Philippe Djibouti
- ADC DUDA Michel Djibouti
- ASP FLORES Fabrice B.A. 705
- ADC TRICHARD André Retraite
- SGC PALAU Michel B.A. 722
- SGC DUBY Fabrice B.A. 136
- ADC HEMERYCK Claude Djibouti
- ASP GUERARD Samuel Djibouti

EVENEMENTS FAMILIAUX

MARIAGES

- SGT RENAULT Véronique (C.B. 00.103), le 22 juin 1991.
- SGC GUYOT Bruno (E.R.T. 17.103), le 20 avril 1991.
- SGT BLANC Didier (S.R.H. 32.103), le 27 avril 1991.
- CLC DENHEZ Jean-Yves (S.R.H. 32.103), le 11 mai 1991.

— 12^e E.C.

- SGT VIGNOU Jim, le 6 avril 1991.
- LTT FOURDRINIER Jean-Luc, le 18 mai 1991.
- LTT TOUDOIRE Jean-Pierre, le 11 mai 1991.
- LTT GILLES Marc, le 4 mai 1991.
- LTT PONTAILLIER Frédéric, le 22

juin 1991.

- SGT TROY Laurent, le 29 juin 1991.

NAISSANCES

- Justine, fille du SGT RENAUD Jean-François du S.M. 50.103, le 14.03.1991.
- Nicolas, fils du SGT DUMIGRON Philippe du S.R.H. 32.103, le 12.03.1991.
- Thomas, fils du SGC DEWELDE Philippe du S.R.H. 32.103, le 29.05.1991.
- Jessica, fille du SGT BISET Bertrand du S.R.H. 32.103, le 03.02.1991.
- Isabelle, fille de l'ADJ PARAMASSIVANE Louis du S.R.H. 32.103, le 18.04.1991.
- Georges, fils du SGC GUYOT Bruno de l'E.R.T. 17.103, le 04.03.1991.

— 12^e E.C.

- Elise, fille du SGC CATOT Laurent, le 12.03.1991.
- Marie, fille du CDT BOUVAREL Marc, le 06.03.1991.
- Sophie, fille du LTT LESURE Thierry, le 05.04.1991.
- Mylène, fille du SGC NAPIERALA Luc, le 09.04.1991.
- Charlotte, fille du SLT TUGAYE Claude, le 11.04.1991.
- Justine, fille du SGC MONNERIE Xavier, le 29.05.1991.
- Florine, fille de l'AVT ILISKI Olivier, le 20.06.1991.
- Nicolas, fils de l'ADJ SOBIERAJ Jean-Marc, le 22.06.1991.
- Sophie, fille du SGT FARDOUX Sylvie, le 06.06.1991.

ETABLISSEMENT SAINT-JOSEPH-BOURLON

de la maternelle (à partir de 2 ans) à la classe de 3^e
DEMI-PENSION - SERVICE DE MASSAGE
Accueil de 7 h 30 à 17 h 30
Anglais à partir du C.M. I

Avenue du Bois - 62860 BOURLON - Tél. 27.82.60.70 - 27.82.51.29

SANTERNE

Installations électriques

23-25, rue du Dépôt - B.P. 948 - 62033 ARRAS Cedex
Tél. 21.59.93.00 - Télex : 820127 F - Fax : 21.48.32.95

LE MOT DU PRESIDENT DES SOUS-OFFICIERS

Voilà trois ans, j'ai été désigné pour assurer la fonction, ô combien importante et passionnante, de président des sous-officiers.

Depuis, que de bouleversements dans ma vie professionnelle et familiale si bien réglée ! Désormais, au gré de mon "Quo Vadis" parsemé de rendez-vous, de conseils, de commissions et de réunions, je participe pleinement à la vie si riche en événements de cette base aérienne exceptionnelle, partageant au quotidien vos préoccupations, vos inquiétudes, vos espoirs mais aussi vos moments de joie.

A ces occasions, combien d'entre vous ai-

je rencontré, combien de mains serrées, combien de paroles échangées souvent trop hâtivement ? Rencontres aux allures de marathon où les récompenses sont amitié et fraternité.

Dans cette tâche, j'ai la chance d'être épaulé par des camarades dévoués : le vice-président des sous-officiers, l'Adjudant-Chef BERNON bien sûr, mais d'autres parfois plus anonymes qui s'avèrent être de précieux conseillers, face aux nombreux problèmes plus épineux les uns que les autres.

Je les remercie pour leur collaboration précieuse et leur dévouement de tous les

instants.

Je terminerai en réaffirmant que c'est un contact permanent à tous les échelons de la hiérarchie et un dialogue ouvert, franc et constructif qui nous permettront de faire face à tous les problèmes auxquels nous sommes confrontés.

Cette année restera encore une année forte pour la condition militaire.

Je vous dis à bientôt dans l'attente de vous commenter les résultats lors d'une prochaine rencontre.

ADC MARIN,
Président des sous-officiers.

TRADISTOIRE*

Depuis quelques années, nous portons une plaquette nominative qui, outre le nom, nous différencie par sa couleur.

Quand une personne néophyte au demeurant pose la question : "pourquoi bleue ?", la réponse, toute aussi logique est : "parce que c'est un pailleux"...

Sur ces sages paroles, l'interlocuteur se retire interloqué... Aussi, pour tenter de clarifier cette situation, je soumetts à votre sagacité une pensée :

"Tout est tradition, l'Armée de l'Air, issue de la grande guerre, celle de 14, comptait en ses rangs une majorité de cavaliers, d'où cet esprit chevaleresque..."

Qui dit chevaleresque, dit chevalier et chevalier, moyen âge. En ce temps-là, la société revêtait une forme très simple : les seigneurs, les serfs, les vilains et les autres.

Le seigneur, maître absolu, animé de nobles sentiments possédait le droit de vie et de descendance, donc du sang.

Le serf, grand laborieux, toujours à la peine, mettait tous ses espoirs entre les mains du ciel.

Le vilain, pas si vilain que cela, serf évolué, à la quête d'une seigneurie, vivait libre et heureux.

Voilà ce qu'il fallait démontrer... Et la

couleur me direz-vous ?

Réponse : rouge comme le sang, bleue comme le ciel, et un peu de rouge et très peu de bleu : mauve.

Quant au vert et au brun, pensez aux herboristes apothicaires et grands argentiers portant hermine soutachée de brun loutre...

C'était le moyen âge mais... la tradition perdure, alors à vos plaquettes, et souriez.

Un homme pas si libre mais très heureux,
Capitaine GRZEMSKI.

* Néologisme de circonstance.

Garage FAVREUILLE



Réparations toutes marques
Vente neufs et occasions
Prêt de véhicules

Ouvert du Lundi au Samedi
de 8 h à 12 h et de 14 h à 19 h

27, route d'Arras - 59400 CAMBRAI

Tél. 27.74.93.54



CREDIT LYONNAIS

SLIBAILAUTOS

Le pouvoir de dire oui

Vous achetez une auto...

Consultez-nous

Nous vous donnerons une réponse immédiate
jusqu'à 150.000 F TTC

Nos financements tiennent la route

Agence de Cambrai : 3, rue du Général-de-Gaulle
Tél. 27.81.57.50



Le jeudi 20 octobre 1991 la Promotion Sociale organise un mini forum d'aide à l'embauche, environ cinq organismes et entreprises seront présents, les contingents 91/02 et 90/12 sont invités à se présenter à la Promotion Sociale pour cette rencontre.

Au cours de ce mini forum les certificats de pratique professionnelle (C.P.P.) seront délivrés au contingent 90/12 (le rôle des C.P.P. étant de justifier le poste tenu durant le service militaire).

LE 5^e FORUM ENTREPRISES DE LA B.A. 103

Le jeudi 20 juin 1991, la Base aérienne 103 a été un lieu d'effervescence. En effet, dans le cadre du gymnase, aménagé pour l'occasion s'est tenu le 5^e Forum Entreprises, organisé par la Promotion Sociale.

UN FORUM POUR QUOI FAIRE ?

Le forum constitue le lieu privilégié de rencontre entre d'une part, le personnel de la Base, appelé et engagé (auquel est venu s'ajouter un nombre significatif de personnes du C.S.2), et d'autre part, les entreprises publiques et privées, les administrations et les organismes de formation. Il permet à tout individu intéressé, de rencontrer en un même lieu, en un laps de temps réduit un nombre important de sociétés...

Il constitue également un outil privilégié au service des dites sociétés ; un moyen pour celles-ci d'optimiser l'investissement en argent et en temps qu'implique le recrutement, tout en répondant efficacement à leurs besoins en ce domaine, et/ou

par ailleurs, de présenter leurs formations. Cette journée représentait donc une étape décisive dans la construction de votre avenir.

AU FAIT, QU'EN FUT-IL DE CETTE JOURNÉE ?

Cette dernière commença la veille au soir ou dès 7 h 30, lorsque les exposants arrivèrent pour installer leurs stands. A 8 h 45, ce fut l'ouverture du forum aux visiteurs (eh oui, c'est de vous dont il s'agit). Malgré une pluie diluvienne (nous sommes certains que vous vous en souvenez), vous fûtes nombreux (plus de 450 sur la journée) à participer.

En fin de matinée, le Colonel AGAÏSSE, Mme NORMAND, représentant le sous-préfet, le Capitaine FOURET, officier conseil de la 2^e région aérienne, honorèrent le forum de leur présence. Ils allèrent alors à la rencontre des exposants...

Puis le moment "d'aller se restaurer" (12 h 30) vint. Deux cars emmenèrent exposants, invités et organisateurs au

mess des sous-officiers. Au sein de ces locaux, le Colonel AGAÏSSE prononça une allocution en début de repas.

C'est aux alentours de 14 h 15, sous le soleil, que le forum reprit. Vous fûtes toujours aussi nombreux à participer ("le bouche à oreilles" a fait merveille). De 16 h à 17 h, une partie des exposants "ceux qui l'avaient souhaités" effectuèrent une visite de la base. Pour les autres, le forum continuait pour prendre fin aux environs de 17 h.

Pour sa 5^e édition, le Forum Entreprises de la Base aérienne 103 a connu un réel succès, tant qualitatif que quantitatif. Il apparaît que d'une part, les entreprises (publiques ou privées), les administrations et les organismes de formation, et d'autre part, le personnel de la base "appelé et engagé" soient généralement satisfaits de leurs contacts (770 au total).

Gageons que le 6^e Forum Entreprises se déroulera sous les meilleurs auspices.

Le B.P.S.R.

Fruits et Primeurs en Gros **ROSELLO et FILS**

IMPORT - EXPORT

Siège social : Arras - Port Fluvial - B.P. 73

62052 SAINT-LAURENT-BLANGY CEDEX - Tél. 21.55.36.04
Lens : 37-39, boulevard Basly - 62300 LENS - Tél. 21.28.34.09

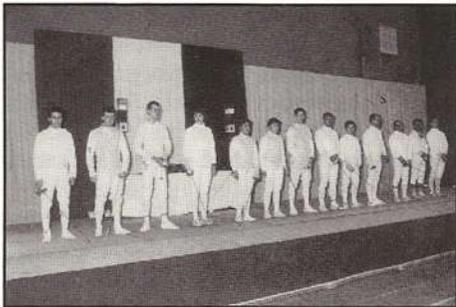
Entreprise Galet Gérard

Charpente - Couverture - Zinguerie
Isolation - Rénovation de l'habitat

59, rue des Tours - 62156 REMY
Tél. 21.55.50.03 après 18 h

ESCRIME : LE BILAN

Du 22 au 26 avril 1991, sur la Base aérienne 103 "René-Mouchotte", se sont déroulés les championnats de France militaires d'escrime. Les plus fines lames des Armées de Terre, Mer, Air, Gendar-



Les finalistes avant les assauts.

merie se sont rencontrées. Les finales disputées dans la soirée du 25 ont été commentées par Maître THIRIOUX, conseiller technique d'escrime à l'Ecole Interarmées des sports.

Parmi les invités étaient notamment présents le Général de brigade aérienne LE BRETON, représentant le Ministre de la Défense, le Général de division GIRAUD, commissaire aux sports militaires et Monsieur CANEPA, sous-préfet de Cambrai, Madame LANCELLE, représentant le maire de Cambrai.

Les assauts officiels ont été agrémentés par une démonstration d'escrime ancienne, "cascade" mise en scène par le maître d'armes de la Base aérienne 103, le Ser-

gent TOUYET. Cette démonstration réalisée avec brio a su enthousiasmer tout le public, du néophyte à l'initié.



Démonstration d'escrime ancienne.

FOULEES DE LA BETISE



Le 5 mai 1991 se sont déroulées à Cambrai, les traditionnelles "Foulées de la bêtise". La Base aérienne 103 y fit une prestation remarquable et remporta la coupe de la plus grande participation, grâce notamment à l'Escadron de Protection dont nous reconnaissons quelques-uns des participants sur cette photo.

COMPTOIR ELECTRIQUE DE L'ARTOIS

GROSSISTE MATERIEL ELECTRIQUE

Distributeur officiel : Télémécanique - Merlin Gerin
Appareillage d'installation et d'équipement industriel
Câbles domestiques et industriels - Eclairage
Sonorisation et courants faibles - Radio - Télévision - Electroménager

Route de Béthune - SAINTE-CATHERINE-LEZ-ARRAS
62223 SAINT-LAURENT-BLANGY - Tél. 21.24.64.00
Télex : ARTELEC 120.375 F - Télécopie : 21.71.25.25

S.A.R.L. AGRI SERVICE 62

VENTE ET REPARATION
MATERIEL AGRICOLE
TOUTES MARQUES
ET MOTOCULTURE DE PLAISANCE

Concessionnaire UNIVERSAL ZETOR
Agent FIAT - AGRI - HESSTON

28 bis, rue Nagot - 62860 SAUCHY-LESTREE
Tél. 21.59.54.15

Comme chaque année, les cadres parachutistes de l'escadron de protection ont effectué les épreuves physiques qui ont pour but de constater l'aptitude du personnel fusilier-commando et maître-chien appartenant au G.F.C.A. (Groupement des

Fusiliers-Commandos de l'Air). Ces épreuves sont nécessaires pour l'exécution des services aériens particuliers qu'ils sont susceptibles de devoir effectuer.

De quoi s'agit-il ?

Basées sur l'exécution d'épreuves physiques de force, de souplesse et d'endurance, sous le contrôle d'un moniteur T.A.P. ou d'un officier des techniques aéroportées, elles se déroulent en deux jours.

Epreuves de la première journée :

- 30 flexions des membres inférieurs,
- 15 flexions et extensions des bras en appui tendu,
- 40 abdominaux,
- 4 tractions à la barre fixe,
- 6 mètres de grimper à la corde lisse,
- 90 mètres avec charge de 40 kg en moins de 24 secondes.

Epreuves de la seconde journée :

- 1.500 mètres en tenue de combat et rangers avec charge de 11 kg en moins de 9 minutes,
- 8.000 mètres en tenue de combat et rangers avec charge de 11 kg en moins d'une heure.

Ces deux épreuves sont séparées par 30 minutes de repos.

Le personnel qui a échoué aux tests T.A.P. est déclaré inapte temporaire. Il est alors interdit de saut.



RESULTATS SPORTIFS

Avant que la saison sportive 1991/1992 ne soit pleinement engagée, il est intéressant de dresser un bilan de la saison 1990/1991. Nous évoquerons dans un premier temps les championnats officiels avant de donner les résultats des différents tournois inter-unités qui ont eu lieu sur la base.

I - Championnat régional 2° R.A.

— Cross :

Une équipe B.A. 103 participe au régional de cross à Villacoublay.

— Tir :

1) Classement par équipe :

La B.A. 103 se classe 3° sur 8 équipes présentes.

2) Classement individuel :

A noter les bonnes performances de :

- ADJ GARAT (4° sur 35) en pistolet ;
- CNE MARTY (F) (2°) en pistolet combiné (précision-vitesse) ;
- SGT MARIO (F) (1°) en fusil 200 m (total des trois positions).

— Football vétérans :

La B.A. 103 gagne la finale B des vétérans contre la B.A. 107 Villacoublay par 1 à 0 à Taverny.

II - Championnat national

— Cross vétérans :

Le Lieutenant MANGIN (E.P.) participe en individuel au national à Chateaudun. Il se classe 24°/39.

III - Championnat C.S.A. (Club Sportif et Artistique)

— Football :

- En 1/8° de finale du championnat de France la B.A. 103 s'incline 2 à 1 contre les fameux Cadets de gendarmerie d'Auxerre.

- La B.A. 103 remporte le tournoi de football à six de Villeneuve-d'Ascq.

— Volley-ball :

L'équipe de la Base se classe 5° sur 8 au tournoi de volley-ball de Villeneuve-d'Ascq.

— Tennis : Championnat des Flandres F.F.T.

- Championnat hiver
- Equipe Hommes : 1° sur 7.
- Equipe Femmes : 3° sur 7.
- Championnat été
- Equipe Femmes : 4° sur 8.

La fin de la saison sportive 1990/1991 a été marquée par un certain nombre de tournois inter-unités sur la Base aérienne 103. Ces compétitions amicales rencontrent toujours beaucoup de succès puisqu'elles permettent une large participation du personnel, qu'elles se déroulent dans un bon esprit et qu'elles favorisent la solidarité au sein des unités.

LES RESULTATS :

I - Tournoi de volley-ball :

Le jeudi 6 juin.

10 équipes engagées

- 1° : E.D.S.A.
- 2° : S.T.B.

RESULTATS SPORTIFS (suite)

II - Tournoi de football de sixte :

Le jeudi 30 mai.
14 équipes engagées
- 1^{re} : MGx, Sport.
- 2^e : E.P.

III - Relais pédestre Doullens-Cambrai :

Le jeudi 13 juin.
10 équipes engagées dont 3 de la B.A.
103 (E.P., équipe base, équipe C.S.A.), 7
équipes B.A. 922.
- 1^{re} : équipe Base (B.A. 103).

IV - Tournoi de tennis non classés :

Du 24 mai au 27 juin.
51 participants.
Finale : SGT TOUYET (E.B.-Sport)
contre AVT PUCHE (E.B.-Sport).
Vainqueur : AVT PUCHE.

V - Tournoi de squash :

40 participants.
Finale : SGT DE PICHI (S.M.) contre
SGT LEUK (GERMaS).
Vainqueur : SGT LEUK.



SGT DE PICHI
ASP ADVIELLE au squash.

FLASH INFO

LE COMITE DES FETES

On en parle... surtout les mécontents.
On y participe... surtout les civils.

Sur la Base aérienne 103 existe un comité des fêtes dont le rôle consiste à prévoir et organiser des manifestations récréatives, la principale étant l'arbre de Noël au profit des enfants du personnel militaire et civil de la base.

Pour cela il faut des moyens ; de l'argent bien sûr mais aussi des bonnes volontés. Actuellement l'équipe se compose d'un militaire et de quelques personnels civils de la base.

Il ne faut pas se contenter de profiter, peut-être serait-il bien de proposer son aide ou ses idées qui font actuellement défaut.

Vous qui vous sentez concerné, ancien ou

nouveau sur la base, n'hésitez pas à appeler le poste 22.24 ; vous serez le bienvenu au sein d'une équipe qui aimerait se renforcer.

PROCHAINE MANIFESTATION

Soirée Bingo le 12 octobre 1991.
Venez nombreux...

Capitaine FONTAINE.

POISSONNERIE

Marée de France

M. et Mme Jacques BOUGEARD

6, rue Sadi-Carnot - 59400 CAMBRAI - Tél. 27.81.33.43

Vivier marin - Vivier d'eau douce - Plats préparés sur commande - Arrivage journalier - Détail et Demi-Gros

Ouvert du mardi au dimanche midi
et Jours de Fêtes.



PASSEZ VOTRE BREVET HELICO

AERO ECOLE STEFAN EMILE

AERODROME DE VITRY-EN-ARTOIS
A BREBIERES 62117

- ECOLE DE PILOTAGE
- BAPTEME DE L'AIR
- PROMENADE
- TOUS TRAVAUX
- VOLTIGE



BREVET DE BASE - BREVET DE PILOTE AVION - HELICO
QUALIFICATION B - QUALIFICATION BIMOTEUR

Tél. 21 58 90 14 - 21 20 39 55

Militaires : -10% de réduction



LE GROUPE

anholsbeke

Vianor

Siège social : 21-23, rue de la Gare - 59253 LA GORGUE
Tél. 28.48.80.51 - Téléc : 132.402

ILS ONT VISITE LA BASE



Visite de l'administration centrale.



Des aviateurs de Ballard.



Des jeunes collégiens intéressés par l'Armée de l'Air.



Le Lion's Club de Lys-le-Bruel.



Le catéchisme de Vaux-Vraucourt.



Un groupe de gendarmes auxiliaires d'Arras.

FLASH BASE (suite)

ILS ONT VISITE LA BASE



Des prêtres du diocèse de Cambrai.



*Marc MADIOT,
récent vainqueur du Paris-Roubaix.*



*Des gendarmes des brigades de Cambrai,
Marquion, Vis-en-Artois.*



Des scouts d'Europe.



Des jeunes de la commune d'Epinoy.

Ils sont également venus :

- La police de l'air et des frontières.
- Le 6^e R.H.C. de Compiègne.
- M. RAMAEL, procureur de la république de Cambrai.
- Des étudiants en école d'ingénieur de Lille.
- Le génie de Laon.
- L'Institut régional d'administration de Lille.
- Une classe du lycée Baudimont d'Arras.
- M. CUVILIER, le maire de Rumaucourt.
- Les membres du conseil municipal de Fayet.
- Des futurs diplômés d'Etudes Approfondies de Lille.
- L'école St-Joseph de Bourlon.
- Des jeunes en difficulté d'insertion.
- Le collège Henri-Matisse de Bohin.
- Les papillons blancs de Cambrai.



QUELQUE TEMPS AVANT L'ENGAGEMENT L'ESCADRON DE CHASSE 01.012 "CAMBRESIS" AU QATAR

Il est 15 heures françaises, 17 heures locales quand les côtes du Qatar commencent enfin à se dessiner à l'horizon, après six heures de vol sans escale. Il est temps, car rester assis sur un siège éjectable finit par être "lassant".

Quinze minutes plus tard, 8 Mirage F1 sont alignés sur le parking du terrain de Doha, devant l'impressionnant hangar initialement prévu pour abriter les avions de l'émirat. Les forces canadiennes et américaines sont déjà sur place, alignant quelques dizaines de F16 et F18.

Vingt-quatre degrés, pas un nuage dans un ciel teinté de brume jaunâtre venue du désert. Ce matin, dans ce pays à peine plus grand que la Corse, à 480 km de Koweït-City, les hommes de l'opération Méteil s'éveillent. Il est 6 heures. Derrière le bâtiment à deux étages où ils vont vivre plus de deux mois durant, les équipes de la logistique américaine de l'opération Desert Shield ont travaillé toute la nuit. Des dizaines de tentes cli-

matées aux couleurs sable s'étendent sur plusieurs rangs. A 7 heures, une activité débordante règne sur le Tarmac. Quelques F16 décollent déjà alors que la température dépasse les 30 degrés.

Briefing avant vol dans l'esquadron Qatarri : un bâtiment impressionnant, en béton, abritant pilotes, mécaniciens et hangar-ettes, protégé de part et d'autre par deux gigantesques murs, le tout recouvert d'un filet de camouflage. En "bon Français", nous maîtrisons "totalement" (?) la langue anglaise. Avec les deux pilotes locaux, nous parvenons tout de même à nous comprendre. Jamais nous n'avons bu tant de thé en si peu de temps. De la main droite nous serrons la main tendue, de la gauche, nous attrapons la tasse qui nous est offerte. Dommage pour ceux qui n'aiment pas, mais politesse oblige ! Et le palais finit par s'habituer...

Peu après, dans le ciel du Golfe, alors que le thermomètre se stabilise à 38° C, les quatre Mirage F1 montent rapidement vers le nord du pays. Douze F16 tentent, pour entraînement, d'attaquer un objectif sur la côte sud. Le scope du radar Cyrano IV M est vide depuis deux minutes quand soudain, les échos apparaissent. Deux groupes de F16, un ordre rapide, le leader sépare les deux patrouilles de Mirage F1, qatarie et française. L'une d'elle plonge vers le sol, en formation défensive. Dernières vérifications. Les missiles infrarouges et les équipements de guerre électronique sont parés. Nous n'avons pas l'habitude de cette brume de sable qui réduit fortement la visibilité. Ils se rapprochent. Il est temps d'appliquer les tactiques destinées à réduire la vulnérabilité

face aux engins air-air. Soudain, "mon missile" chante : le plastron n'a pas vu venir la menace ou pas su réagir assez vite. Entrée dans le domaine de tir, un bref appui sur la commande : le missile part, fictivement bien sûr, mais l'interception est réussie... Post combustion branchée, tous moyens de protection en action, le Mirage F1 plonge maintenant vers le sol afin d'éviter les éventuels tirs des avions qu'il n'a pas vus ou qui auraient viré derrière lui.

Le débriefing est long et minutieux. Nos alliés savent que les Irakiens disposent de ce type même d'appareils... Au fil des missions, les tactiques s'affinent, la confiance mutuelle, l'amitié même se développent. Au plan opérationnel, l'expérience est d'une rare richesse.

Parallèlement, 24 heures sur 24, le détachement assure l'alerte de défense aérienne, avec l'Armée de l'Air qatarie. Longues heures d'attente, de tension... Mais nous sommes prêts, entraînés pour cela, à effectuer la mission qui nous a été confiée.

Ce "flash d'ambiance" a été rédigé avant l'expiration de l'ultimatum. Vous connaissez la suite...



LA PREPARATION MILITAIRE AIR

La P.M. Air de la Base aérienne 103 est une unité de réserve sous la tutelle du Commandement, dépendant directement de l'O.R.A.B. (Officier de Réserve Adjoint au Commandant de Base). La P.M. Air de la base de Cambrai forme chaque année une centaine de jeunes gens destinés à occuper, durant leur service national, certains postes à responsabilité au sein des unités de l'Armée de l'Air et plus particulièrement au profit de la B.A. 103.

L'encadrement (permanent) de la P.M. Air composé de 20 officiers et sous-officiers

de réserve, incorpore dès le mois de janvier les élèves qui seront instruits sur la base durant trois week-ends puis une semaine lors des vacances scolaires de février. Au programme : M.A.P., règlement, armement, instruction aux techniques de tir, tirs pratiques, topographie pratique et théorique, combat pratique et théorique, N.B.C., secourisme, conférences... Un examen pendant la semaine bloquée des vacances scolaires de printemps, sur camp militaire, sanctionne cette instruction par l'attribution du brevet P.M. Air.

Présidée par le Colonel BOURDILLON, commandant en second de la B.A. 103, et le Colonel (E.R.) BRESSY, responsable de l'instruction au sein du B.C.R. (Bureau de Coordination Réserve), la traditionnelle cérémonie de remise des diplômes s'est déroulée cette année le 22 juin, marquant ainsi la clôture du cycle d'instruction 1990/1991. Lors de cette cérémonie, le Capitaine de réserve COGNACQ passa ses pouvoirs de chef de centre après 11 années au sein de la préparation militaire au Lieutenant de réserve Marc DHAINNE.

STAGE PARACHUTISME

Pour qui le saut en parachute a toujours représenté un rêve, la S.A.P.S. (Section Air de Parachutisme Sportif) de la B.A. 103 offre l'occasion unique de le réaliser. Par le biais d'affiches exposées dans les mess, je prenais connaissance du stage organisé par le Capitaine FERNANDES et décidais de m'y inscrire, ce stage étant ouvert à tout militaire, débutant ou non.

Dès lors, mon imagination me portait déjà dans les airs et le jour J était attendu avec une impatience grandissante.

Le lundi... 10 heures, nous arrivons au Para Club de Lens. Accueillis par le directeur, nous découvrons les avions. Le Capitaine FERNANDES nous dispense l'instruction de base : présentation complète d'un parachute, des catégories de sauts, des méthodes de réception. Nous simulons des sorties d'avion, puis des séries de "rouler-bouler" qui nous permettront de mieux appréhender la réception au sol.

La prise en compte des parachutes accroît notre motivation. Dans une ambiance particulièrement sympathique, nous prenons le déjeuner dans le bar du club, autour d'une cheminée, où sont mis à notre disposition des moyens de distraction (télévision, jeux de société...). Ceux-ci se révèlent fort utiles dans la mesure où le ciel nuageux interdit toute éventualité de saut.

Le repas froid, gracieusement préparé par l'O.T. se prolonge donc dans l'attente de conditions météorologiques plus clémentes.

A 16 heures, le "top" est donné, nous pouvons accrocher nos parachutes. Mon rythme cardiaque s'accélère lors du démarrage de l'avion. Plus question de faire marche arrière, cette fois le point de non retour est psychologiquement franchi.



Par équipe de 3, nous nous rendons en bout de piste et chacun se concentre en se remémorant les gestes essentiels du saut.

Enfin, nous grimpons dans le cockpit exigü du Cessna. Séquence "émotion". Un coup d'œil au sol après décollage induit en moi une légère appréhension, qui se traduit par une sudation inhabituelle des mains.

Altitude 700 m, le moniteur ouvre la porte, je m'assois sur le bord de l'avion. Les quelques secondes entre le saut et l'ouverture du parachute ne me laissent aucune image, je n'ai rien vu.

La tension du harnais me signale l'ouverture complète du parachute.

A cet instant, difficile de ne pas crier la joie, comme une victoire que l'on ferait sur soi-même, une sorte de dépassement.

Viennent ensuite des secondes de liberté

totale, de silence, qui permettent d'amorcer correctement la phase d'atterrissage.

Les visages souriants traduisent une joie intense pour tout le monde. A peine le temps d'échanger nos impressions, nous nous empressons de replier les parachutes car nous voulons tous recommencer...

Patrice KERCKOVE

"Le Chénot" - 02170 Esqueheries

Remarque :

Tout militaire de la B.A. 103 peut, après inscription, pratiquer le parachutisme sportif au sein de la S.A.P.S. sur la plateforme de Lens ou de Laon.

Pour tous renseignements, contacter le Lieutenant MANGIN poste 24.23 ou l'Adjudant-Chef LUSSIER poste 20.20.

Alors, à quand le premier saut ?

Capitaine FERNANDES.

JACQUET Jean-Claude - Tabac - Journaux - Loto - 7, rue des Liniers - 59400 CAMBRAI

CELTA
Bière sans alcool

Distribué par :

BRASSERIE ANDRE
59509 DOUAI - Tél. 27.88.75.67

TIRADILINGIE®

Linge de table et maison, Spécialités de draps, parures, berceaux, traversins, taies, couettes, couvertures, éponges, nappe coton et maille, etc.

Usines et bureaux : 8, chemin de la Blanchisserie
59402 CAMBRAI CEDEX - Tél. 27.83.91.56

PARKING PRIVÉ

Magasin d'usine ouvert : du lundi au vendredi
de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30 - samedi de 9 h à 12 h.

Proximité Restaurant le Petit Chef

LE DETACHEMENT METEOROLOGIQUE AIR DE VILLENEUVE-D'ASCQ



C'est le 13 janvier 1989 que le Service Météorologique Interrégional Nord (S.M.I.R.N.) fut inauguré, même si cela faisait plusieurs mois qu'il était opérationnel.

70 spécialistes y travaillent et parmi eux une dizaine de militaires appelés, encadrés par un sous-officier de spécialité météo.

Le S.M.I.R.N., c'est aussi 16 stations dont 4 militaires (Evreux, Saint-Dizier, Cambrai, Reims) ainsi que 5 sémaphores, postes d'observation tenus par des marins de la Marine Nationale. Les activités météo sont suivies par le chef du détachement militaire.

Affectés au S.M.I.R.N. à l'issue de leur C.I.M., les appelés feront un stage de 5 semaines qui sera concrétisé par un certificat d'aide spécialiste de la météorologie. Ensuite ils seront disséminés parmi les nombreux services du S.M.I.R.N. où durant 8 mois, ils auront l'occasion d'une part de satisfaire leur curiosité sur cette science "inexacte" et d'autre part, d'effectuer un service national original.

A/C SLOWINSKI

Chef du détachement Météo Air.

UN APPEL AU RAPPORT :

Une grenouille ! Tel sera pour nous le symbole de notre service militaire. Plutôt original pour des aviateurs. Il n'y a là aucune allusion aux hommes grenouilles ou encore à la célèbre vedette du fameux "Bébettes show" (Dieu !). C'est de l'animal fétiche de la météo dont il est question ici.

Un service national en tenue civile parmi "des civils"

Pour accéder aux places du S.M.I.R.N. réservées aux appelés, il faut remplir un certain nombre de conditions :

- Avant tout, être appelé dans l'Armée de l'Air et de surcroît dans une base de la région aérienne Nord-Est.
- Ensuite, il faut être volontaire pour le poste car ni l'armée ni la météo n'assurent le logement.

• Par conséquent, il faut pouvoir justifier d'un logement sur la métropole lilloise.

Lors de notre stage de 5 semaines, nous apprenons bien sûr quelques rudiments de la météo, mais surtout, nous effectuons plusieurs périodes au sein de chacune des divisions du S.M.I.R.N. : prévision, administration (secrétariat militaire + secrétariat général), infrastructure et maintenance, secrétariat de direction, relations publiques et communication (en particulier l'accueil standard), ressources humaines, traitement et transmission des informations et enfin bureau d'études et de développement.

Ces périodes nous permettent d'une part de connaître l'utilité de chaque division et le rôle de chacun, et d'autre part de nous intégrer au mieux auprès de professionnels que nous côtoierons pendant 8 mois. Ensuite, en fonction des places disponibles et des capacités ou motivations des appelés, ceux-ci seront placés à un poste fixe.

Bien sûr aide-météo, où l'appelé est chargé de la réception, de la mise en couleur et du dispatching des cartes. Il s'occupera aussi de transmettre les bulletins météorologiques spéciaux (B.M.S.) en cas d'orage, gélées, neige, vent fort...

Accueil standard, où l'appelé réceptionne les appels du public, des professionnels et amateurs de l'aéronautique (pilotes) ou en provenance d'autres stations météo.

Secrétariats divers (militaire, direction, relations publiques...).

Des possibilités d'apprendre

Saviez-vous, par exemple, qu'il tombe en moyenne par an presque autant d'eau sur Marseille que sur Lille, c'est le nombre de jours de pluie par an et la nature des précipitations qui ne sont pas les mêmes.

Pour celui qui le souhaite, il y a de nombreuses possibilités d'apprendre, culture générale ou pratiques professionnelles. En effet, si les civils travaillant ici n'ont pas forcément le réflexe de nous donner des informations spontanément (tel n'est pas leur rôle !), aucun d'eux ne refusera de répondre à nos questions et même parfois de nous faire un véritable exposé.

De nombreux outils sont également accessibles aux appelés. Ainsi pour ma part, je n'avais en arrivant ici jamais touché à un ordinateur. Grâce aux conseils de certaines personnes travaillant au S.M.I.R.N., je maîtrise aujourd'hui des logiciels très réputés et pratiques (traitement de texte : Word 4 ; tableurs : Wings,

Excel). Certainement un "plus" pour mon curriculum vitae à la libération !

Aviateur CATRY Frédéric
Contingent 90/08



Service extérieur territorial, le S.M.I.R. Nord, créé le 1^{er} janvier 1989, a compétence sur les activités météorologiques de quatre régions administratives : Nord-Pas-de-Calais, Picardie, Haute-Normandie et Champagne-Ardenne.

Une identité régionale :

- 1 centre technique et administratif à Villeneuve-d'Ascq.
- 10 centres départementaux.
- 6 stations spécialisées.

Ce réseau est complété par :

- 5 sémaphores.
- 39 stations automatiques.
- 2 radars de détection des précipitations du réseau national Aramis à Abbeville et à Troyes.
- 360 postes climatologiques tenus par des observateurs bénévoles.

Des hommes, des moyens :

- 252 "professionnels du temps" au service de votre région, soit 150 "techniques" (dont 45 ingénieurs et 105 techniciens), 23 "administratifs", 29 "sous-officiers Air", 28 "officiers marinières" et 22 "appelés du contingent".
- Dans chaque centre départemental, des technologies de pointe : une imagerie satellitaire en temps réel, une surveillance radar de votre région en permanence, un réseau de transmission par satellite des moyens informatiques, des liaisons avec les différents centres de calcul européens.

LES SOLUTIONS AU SURENDETTEMENT

La société de consommation dans laquelle nous vivons engendre bon nombre de tentations.

Maison, voiture, cuisine... nous semblent de plus en plus accessibles grâce aux propositions de crédits alléchantes offertes par les vendeurs.

Mais attention, ces crédits risquent de vous coûter cher, non seulement par eux-mêmes (au prix d'achat s'ajoutent intérêts, frais de dossier, assurance) mais aussi par leur accumulation qui peut se révéler dramatique.

Dès lors, lorsque vous vous trouvez dans l'incapacité de rembourser les échéances de vos emprunts, un certain nombre de dispositions légales peuvent trouver à s'appliquer pour vous aider à faire face à cette situation.

Comme avec tout problème, il ne faut pas négliger dans un premier temps les solutions amiables avant d'envisager une procédure judiciaire.

1 - La procédure de règlement amiable

Cette procédure mise en place par la loi du 31 décembre 1989 et entrée en vigueur depuis mars 1990 peut être très efficace si les deux conditions suivantes sont réunies :

- être dans l'impossibilité manifeste d'honorer ses dettes ;
- avoir emprunter en toute bonne foi, c'est-à-dire sans imprudence caractérisée ou intention malveillante.

D'un point de vue pratique, il vous faut saisir la commission de surendettement (il en existe au moins une par département) en exposant votre situation et en indiquant le nom et l'adresse de vos créanciers.

Votre mairie vous communiquera l'adresse de cette commission qui examinera votre problème et tentera de le solutionner par un règlement amiable entre vous et vos créanciers. Si cette tentative échoue, il faudra alors envisager une procédure judiciaire.

2 - Le redressement judiciaire civil

Il s'agit ici d'obtenir une décision de justice. Aucune des parties n'a donc de pouvoir sur la solution du litige.

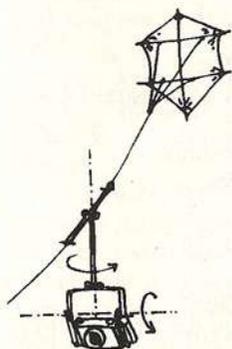
Le juge d'instance doit être saisi par une requête qui émane soit de vous-même, soit de l'un de vos créanciers.

Après avoir examiné votre dossier, sa décision aboutira sur l'établissement d'un plan de remboursement avec éventuellement reports, rééchelonnements de dettes ou réduction des intérêts dûs.

La loi impose cependant une limite au juge : la durée du report ou du rééchelonnement ne peut dépasser 5 ans ou la moitié de la durée restant à courir des emprunts.

Quoi qu'il en soit, mieux vaut limiter au maximum le recours au crédit car si celui-ci vous permet d'obtenir ce que vous voulez quand vous le voulez, vous risquez cependant de le payer fort cher.

CERF-VOLANT PHOTOGRAPHE



Le champ d'application des cerfs-volants n'a cessé d'évoluer, tant au point de vue des techniques que des formes, l'actuelle génération des cerfs-volants est révolutionnaire, elle utilise de la toile de spinnaker, des

baguettes en fibres de carbone ou de verre et des fils de retenue en polyamide ou kevlar pouvant supporter une traction de 50 kg pour un diamètre de 0,5 mm.



Le cerf-volant est un appareil peu coûteux, d'un transport relativement facile et qui, tout en ayant des dimensions acceptables (2 m de haut sur 1,40 m de large), enlève facilement un appareil photogra-

pique de 1 kilogramme muni d'un système de radio-commande permettant le déclenchement et l'orientation de l'appareil.

Afin d'éviter les turbulences causées par la proximité du sol, il convient de lancer le cerf-volant dans les airs et de le laisser monter, dès que le vol du cerf-volant est stable, l'appareil photographique est accroché au fil de retenue, il monte à la hauteur souhaitée en continuant à dérouler le fil.

Pour une meilleure stabilité de l'appareil photo, celui-ci est attaché à l'extrémité d'un pendule de 1 m de long, ce pendule est suspendu au fil du cerf-volant.

Au Matelas

chez Jacqueline

Centre Technique de la Literie

Fabrication de matelas (ressorts, mousse, latex, laine) et sommiers (tapissier, lattes, métallique)

Pour vos besoins et à vos mesures

VENTE EN DIRECT DE NOS ATELIERS

CARTE AUBRE - FACILITE DE PAIEMENT

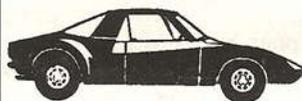
22, avenue de la Victoire - CAMBRAI - Tél. 27.83.62.27

Et toujours réfection de matelas et sommier dans la même journée

TOLERIE - PEINTURE
MARBRE

Réparations
toutes marques

Carrosserie André Labadie



5, avenue Albert-1^{er}
59400 CAMBRAI
Tél. 27.83.28.12



Mutuelle de l'armée de l'air

La mission de la Mutuelle de l'Armée de l'Air, c'est l'exercice des solidarités face aux conséquences de la maladie.

La première solidarité s'exerce en apportant une prestation complémentaire de celle de la Sécurité Sociale dans le remboursement des dépenses de santé (1).

La seconde se concrétise dans les aides financières apportées à ses membres dont le budget familial a été déséquilibré par la maladie.

La troisième s'adresse aux veuves et orphelins de ses adhérents qui sont conservés en tant que bénéficiaires dans des conditions particulièrement avantageuses.

Mais la mission d'une mutuelle est aussi la préservation de la santé par l'information.

Sur chaque base aérienne, un délégué de la Mutuelle de l'Armée de l'Air est présent pour apporter aux militaires les réponses aux questions qu'ils se posent dans le domaine de la santé et sur les actions mutualistes en particulier.

Pour mieux connaître **votre** mutuelle, n'hésitez pas à vous adresser au délégué de la Mutuelle de l'Armée de l'Air présent sur chaque base aérienne. Lisez, chaque trimestre, le **Bulletin Mutuelle Air Information** qui comporte beaucoup de renseignements sur la vie mutualiste et son environnement.

Enfin, si vous n'êtes pas mutualiste, il

existe certainement quelques questions que vous vous posez comme :

- Qui peut adhérer ? Et comment ?
- Comment évoluent les cotisations ? Les prestations ?
- Qu'appelle-t-on allocations supplémentaires ?
- Qu'est-ce qu'un prêt d'honneur ?
- Une mutuelle prête-t-elle de l'argent pour une opération immobilière ? Cautionne-t-elle les prêts à la construction ?

Pour avoir une réponse, rendez-vous auprès du délégué mutuelle de votre base ou téléphonez au Bureau des Relations Mutualistes de la Mutuelle de l'Armée de l'Air au 16 (1) 45.79.10.53 et n'oubliez pas que...

Tout au long de votre carrière

La Mutuelle de l'Armée de l'Air est votre partenaire.

(1) Sans distinction d'âge ou de ressources.



**EDF-GDF SERVICES
HAINAUT-CAMBRESIS
AGENCE DU CAMBRESIS**
17, rue Saint-Lazare - B.P. 387
59407 CAMBRAI CEDEX - Tél. 27.81.88.22



Le choix de votre mode de chauffage est aujourd'hui TRES IMPORTANT

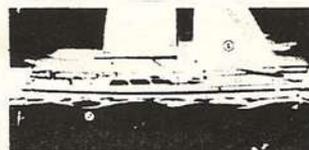
Par la régulation, la programmation, le délestage et l'isolation.

Le chauffage électrique, entre nous, il a tellement d'avantages.

- Votre chaudière disposant de 2 énergies aurait autant d'avantages.
- L'électrofuel, l'électrobois, l'électropropane.
- Deux énergies disponibles, c'est plus sûr.



L'AVENIR
SE CONSTRUIT
AVEC UNE
ENERGIE
PERFORMANTE.



Pour régler vos factures
de gaz et d'électricité,
pensez au
paiement mensuel.



PLUS PRÉS
PLUS FRIED

Avec le gaz naturel, voir autrement, voir plus loin.

Silvert Michel

Artisan Peintre

Décoration - Papiers peints
Revêtements de sol
Devis gratuit

3, rue du Château - 62860 ORSY-LE-VERGER
Tél. 21.59.70.31

PECHE A LA TRUITE
VENTE DE TRUITES
Gros, demi-gros, détail

Pisciculture du MOULIN DU ROY



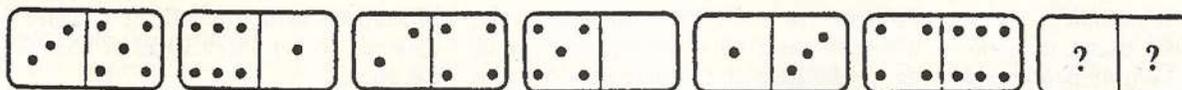
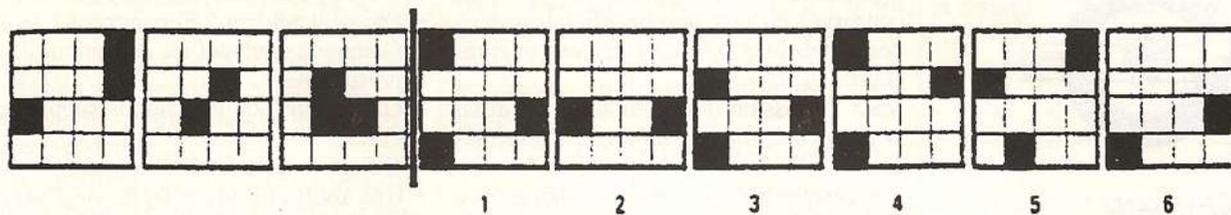
Philippe RENOU
62156 REMY

Tél. 21.59.83.49 - 21.22.30.61

Près de Vis-en-Artois
Entre Arras et Cambrai

FLASH DETENTE

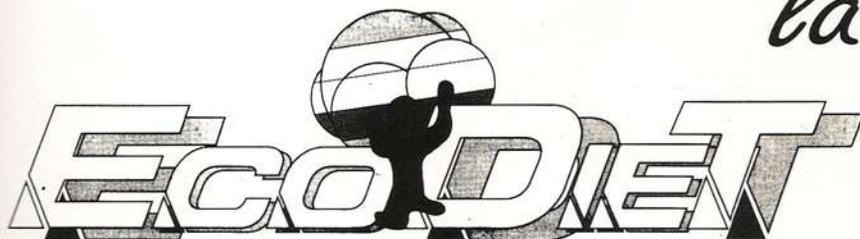
Compléter les séries (Solutions dans le prochain Flash).



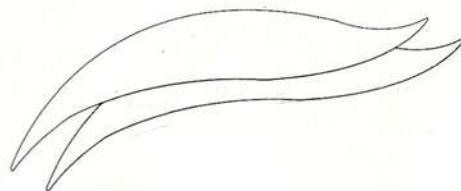
C	G	DE	HI	F	J	GH	KL	•
C	5	E	8	G	11	I	14	•
92	46	44	22	20	10	•	4	
42	63	24	•4					
A2	D4	I2	L4	Q1	•			
D	G	K	N	R	•	Y		
7	11	16	22	29	••			
2	3	6	7	10	••			
E	H	L	Q	•				
P	•	K	I	F	D	A		
AB(3)	FC(9)	AE(6)	CD(•)					
18	13	9	6	4	•			

SOLUTION DU JEU

N°	126	128	130	132	134
VOITURES	VOLVO	CHEVROLET	SIMCA	MERCEDES	RENAULT
BOISSONS	BIERE	CAFE	LAIT	WHISKY	THE
COULEURS MAISONS	IVOIRE	VERTE	ROUGE	JAUNE	BLEU
NATIONALITES	ESPAGNOL	CANADIEN	G.B.	NORVEGIEN	UKRAINIEN
ANIMAUX	CHIEN	CHAT	LAPINS	RENARD	CHEVAL



la vitalité!



88, rue des Minimes - 59500 DOUAI - Tél. 27.97.22.22 - Fax : 27.88.84.66

FOURRE ET RHODES

TRAVAUX PUBLICS - BATIMENT

CENTRE DE TRAVAUX

Nord

59760 Grande-Synthe - B.P. 144 - Tél. 28.27.40.61

Pas-de-Calais

62330 Isbergues - B.P. 12 - Z.I. de Guarbecque - Tél. 21.02.18.88

Picardie

80000 Amiens - 22, boulevard d'Alsace-Lorraine - Tél. 22.92.17.64

SIEGE SOCIAL

Douai

59506 Douai - 157, boulevard Bréguet - B.P. 615 - Tél. 27.88.74.33



**Aérodrome
de
Valenciennes**

27.21.11.27

Aéro-Club

UNION AERIENNE DE L'ESCAUT

- Ecole de pilotage agréée par l'Etat
- Bourses de pilotage pour les - de 25 ans
- Vol d'initiation gratuit à l'inscription

ACORS *A votre service :*

▼ Sa halte-garderie :

Les Mini Mômes - Rue des Poissonniers

CAMBRAI - 27 81 76 31

Ouvert de 7 h 45 à 18 h 30

▼ Son atelier de repassage :

L'Affaire à Repasser - 10, rue Vanderburch

CAMBRAI - 27 83 67 52 - Ouvert du lundi

ou vendredi de 9 h à 13 h - samedi de 9 h à 12 h

▼ Son entreprise d'insertion :

S.A.R.L. Acors Entreprise - 29, rue du Pont-Rouge

59554 NEUVILLE-ST-REMY - 27 81 80 80

Tous travaux de bâtiment

LEFEBVRE PERE ET FILS S.A.R.L.

20, rue Maurice Facon - 59247 FECHAIN

Tél. 27.80.90.72

- Chassis Alu
- Véranda
- Volet Roulant
- Portail

Porte d'entrée
décorative

Devis gratuit



INTERBREW

France

14, avenue P.-Brossolette

B.P. 9

59426 ARMENTIERES - Tél. 20.48.30.30



LA SALLE DES PEUPLIERS

EURO GYM

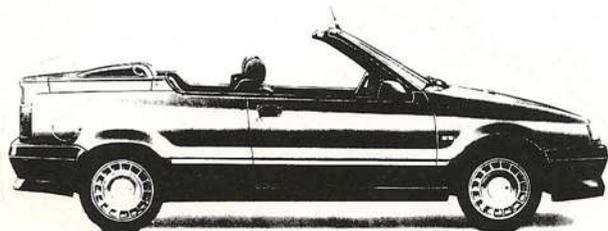
Super centre de musculation - Body Building
 Sous la direction de Marc DUHEM
 Professeur diplômé d'état
 Qualifié au championnat du Monde
 de Sydney 1991.

351, rue de Landrecies - 59400 CAMBRAI
 Tél. 27.83.50.06



SQUASH "LES PEUPLIERS"

4 salles de squash homologuées
 organisation de tournois internes et fédéraux :
 Mais c'est aussi plus de 20 heures de cours
 de brûle graisse,
 d'Aérobic - Stretching
 avec Christine - Frédérique etc.



A découvrir

Vous adorerez la Renault 19 Cabriolet pour ce qu'elle a en moins, vous l'essayeriez pour ce qu'elle a en plus :

- 4 places véritablement spacieuses.
- Une capote entièrement doublée avec couvre-capote métallique ton caisse.
- Des vitres latérales à commande électrique entièrement escamotables.
- Une direction assistée en série.
- 2 niveaux de motorisation :
 un 16 soupapes - 137 ch* avec boîte de vitesses 5 rapports, un 95 ch* avec boîte 5 rapports, également disponible en boîte automatique 4 rapports.
- En option : ABS, sièges en cuir, autoradio Pioneer avec lecteur laser à façade escamotable.

* 137 ch DIN - 99 kW ISO - consom. : 6,5 l à 90 km/h, 7,9 l à 120 km/h, 10,8 l en ville.
 * 95 ch DIN - 68,5 kW ISO - consom. : 5,9 l à 90 km/h, 7,7 l à 120 km/h, 10,1 l en ville.
 Modèle présenté : Renault 19 cabriolet 16 S avec option.
 Garantie anti-corrosion Renault 6 ans.
 Diaç votre financement

RENAULT préconise elf
RENAULT 19 Cabriolet
 POURQUOI VIVRE SANS ELLE ?



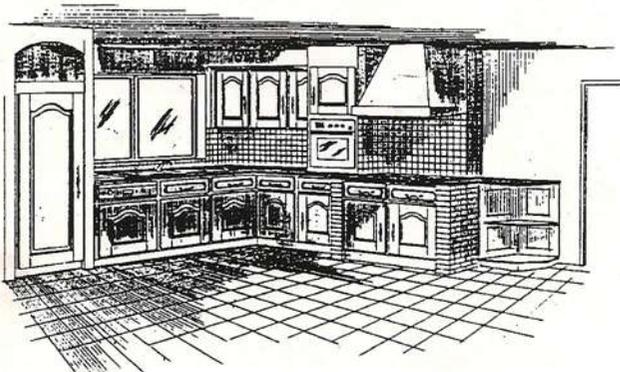
RENAULT - CAMBRAI - S.A.N.A.C.

200, route de Solesmes
 Tél. 27.83.82.56



*Cuisines
 Salles
 de Bains*

B.P. 10 (ancienne COOP) - 59214 QUIEVY
 Tél. 27.85.85.61
 Numéro Vert : 05.01.58.20



20 % MOINS CHER



Z.I. de l'Alouette - Rue Gutenberg
 B.P. 187 - 62800 LIEVIN
 Tél. 21.29.80.80

**PRODUITS FRAIS
 FRUITS ET LEGUMES**

Au service de la Collectivité
 et de la Restauration